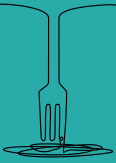




Avec la collaboration de :



Québec 



# TÂCHE 5 | S'informer sur les heures de travail

## Situation

- En emploi

## Intentions de communication

- **Compréhension écrite (niveau 4)**
  - ✓ Comprendre l'information concernant les normes sur les heures de travail
- **Production orale (niveaux 3 à 5)**
  - ✓ Donner de l'information concernant les normes sur les heures de travail
- **Production écrite (niveaux 3 et 4)**
  - ✓ Écrire un court message pour donner ses disponibilités

## Niveaux visés

- Niveaux 3 à 5

## Durée proposée

- 3 heures

## Support



- Texte : Horaire de travail: quelles sont les règles?  
Bernard, Marie-Pier, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (mars 2017). Horaire de travail : quelles sont les règles? Magazine ARQ Info, page 10.

## Éléments langagiers

- Vocabulaire relié à la tâche
- Conditionnel de politesse
- Faire une demande



# L'AMUSE-BOUCHE



# ANTICIPATION

Il existe différentes façons pour l'employeur de calculer votre temps de présence au travail : horodateur, feuille de temps, logiciel, etc. En tant qu'employée ou employé, informez-vous du système privilégié par votre employeur.

1. Si vous travaillez, combien d'heures par semaine travaillez-vous? Travaillez-vous à temps complet ou à temps partiel?
2. Dans votre pays d'origine, avez-vous travaillé dans le domaine de la restauration? Combien d'heures par semaine, une personne y travaille-t-elle habituellement? Le travail à temps partiel est-il possible? Les étudiants peuvent-ils travailler à temps partiel en cuisine et en restauration?
3. À quoi ressemblent les horaires de travail en cuisine et en restauration dans votre pays? Et ici, au Québec?
4. Avez-vous des pauses? Et au Québec, avez-vous des pauses? Les pauses sont-elles payées?
5. À quels moments avez-vous des pauses?

## NOTES





# L'ENTRÉE



# COMPRÉHENSION GLOBALE



Lisez le texte et répondez aux questions.

1. À qui est destiné cet article?

2. Qui est l'auteur de cet article?

3. Quels sont les points abordés dans l'article?

Le refus de travailler d'un employé

Les congés de maladie

La pause-café

La pause-repas

Le nombre maximum d'heures travaillées par semaine

Les moments rémunérés au travail

Les vacances d'été





# LE PLAT PRINCIPAL



# ÉLÉMENTS LANGAGIERS

## VOCABULAIRE

1. Trouvez dans le texte tous les mots ayant un lien avec l'idée de « pause ».

2. Associez le mot en gras à son synonyme dans la colonne de droite en inscrivant la lettre correspondante.

	Mots et expressions	Réponses	Synonymes
a.	L'employeur doit rembourser les frais <b>raisonnables</b> .		Lois, directives
b.	L'employeur peut toutefois offrir une période <b>supérieure</b> .		Intense
c.	Plus de 5 heures <b>consécutives</b>		Chaque jour
d.	Heures habituelles <b>quotidiennes</b>		Établies
e.	Un rythme <b>soutenu</b>		Circonstances
f.	Des périodes <b>régies</b> par la Loi		Successives
g.	Un salarié <b>réputé</b> au travail		Plus longue
h.	Quelles sont les <b>règles</b> ?		Particularités
i.	Il existe des <b>exceptions</b> .		Acceptables
j.	C'est possible sous certaines <b>conditions</b> .		Considéré



### 3. Complétez les phrases avec les mots de la liste.

■ accorder

■ demeure

■ étaler

■ offrir

Mon superviseur va \_\_\_\_\_ une formation obligatoire sur la sécurité au travail à tous les employés. Je vais lui demander s'il peut m' \_\_\_\_\_ quelques journées de congé pour me reposer. Je vais les \_\_\_\_\_ sur deux semaines. Mais je disponible s'il a besoin de moi.

### 4. Complétez les phrases avec les mots de la liste.

■ a droit

■ à la disposition

■ recharger nos batteries

■ à sa guise

■ au delà

- a. Je suis disponible pour travailler, je suis \_\_\_\_\_ de mon patron.
- b. Il est libre de faire ce qu'il veut, il peut agir \_\_\_\_\_.
- c. On va se reposer et reprendre des forces, on va \_\_\_\_\_.
- d. J'ai travaillé 3 heures de plus que prévu, c'est-à-dire trois heures de mon horaire habituel. \_\_\_\_\_.
- e. Selon la *Loi sur les normes du travail*, il \_\_\_\_\_ à deux semaines de congé cette année.



# GRAMMAIRE

Pour demander un congé, une autorisation d'absence, la correction d'une erreur, etc., l'employé doit s'adresser à son employeur. Pour faire cette demande poliment, il peut utiliser le conditionnel présent.

Ex.:

a.	Excusez-moi, est-ce que je <b>pourrais</b> avoir ma journée de congé la semaine prochaine?
b.	Vous avez oublié de me payer une heure travaillée, <b>serait</b> -ce possible de corriger l'erreur?
c.	Je <b>voudrais</b> prendre ma pause-repas plus tard aujourd'hui, c'est possible?
d.	<b>Pourriez</b> -vous me payer mes heures supplémentaires de la semaine dernière?
e.	J' <b>aurais</b> besoin d'une journée de congé pour me reposer.



**1. Formulez des demandes à partir des situations suivantes :**

- a. Dans la planification de cette semaine, vous constatez que vous devez travailler tous les jours. Demandez une journée de congé à votre patron.
  
- b. Vous avez remplacé un collègue jeudi dernier. Vous remarquez sur votre chèque de paie que la patronne a oublié de vous payer ce remplacement. Demandez-lui de corriger l'erreur.



## 2. Répondez à chaque demande pour donner vos disponibilités.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| ■ Non, je suis désolé, je ne peux pas déplacer mon quart de travail le vendredi. | ■ D'accord, je peux faire des heures coupées cette semaine.        | ■ Oui, avec plaisir, je peux travailler.                 |
| ■ Non, je ne suis pas libre sur l'heure du diner.                                | ■ Oui, je suis disponible pour travailler toute la fin de semaine. | ■ Je peux remplacer quelqu'un sans préavis à l'occasion. |

Demandes	Réponses
Est-ce que vous êtes disponible la fin de semaine pour travailler?	
Pourriez-vous travailler jeudi entre 11 h et 18 h?	
Pouvez-vous déplacer votre quart de travail vendredi?	
Quels jours pourriez-vous remplacer à la dernière minute?	
J'aimerais que tu travailles cette semaine de 11 h à 14 h et de 19 h à 22 h.	
Pourrais-tu réceptionner la livraison sur l'heure du diner?	



# LES FROMAGES



# COMPRÉHENSION DÉTAILLÉE



Lisez le texte, puis répondez aux questions.

1. Parmi les sujets suivants, lesquels sont abordés dans l'article?

La pause-café

La pause-repas

Les vacances d'été

La présence au travail

Les congés de maladie

Les jours fériés

2. Indiquez la section de l'article où vous pouvez trouver les informations.

	Informations	Heures de travail et présence au travail	Périodes de repos	Les cas où le salarié peut dire non
a.	Obligation et non-obligation des pauses			
b.	Rémunération des formations			
c.	Refus de travailler un surplus d'heures			
d.	Liberté de disposer du temps de repas			
e.	Droit au repos hebdomadaire du salarié			
f.	Remboursement des frais de déplacement de l'employé			

**3. Indiquez si les énoncés sont vrais ou faux. Si l'énoncé est faux, écrivez l'énoncé correct.**

	Énoncés	Vrai	Faux
a.	La Loi sur les normes du travail dicte les conditions minimales de travail de tous les salariés.		
b.	Selon la Loi, un employeur n'est pas toujours obligé de payer un salarié quand il est au travail.		
c.	L'employé doit voir ses frais remboursés s'il suit une formation demandée par son employeur.		
d.	La pause-café n'est pas obligatoire.		
e.	La pause-café doit être payée.		
f.	Un employé qui travaille 4 heures a droit à une pause de 30 minutes.		
g.	Un salarié n'a pas le droit de refuser de travailler.		

#### 4. Quand est-ce qu'un salarié n'est pas considéré comme étant au travail?

Pendant un déplacement demandé par l'employeur

Pendant une période d'essai

Pendant son trajet pour se rendre au travail

Pendant une formation exigée par l'employeur

#### 5. Un employé peut refuser de travailler si...

on lui demande de travailler quatre heures en plus de ses heures durant une journée.

on lui demande de travailler un samedi.

on lui demande de travailler plus de 14 heures en vingt-quatre heures.

on lui demande de travailler plus de 50 heures en une semaine.



## 6. Dans quel cas la période de repas est-elle payée?

1. Maria, la superviseure, doit s'absenter. Elle demande à ses deux employés de rester au restaurant pendant leur période de repas pour accueillir les clients pendant son absence.

2. Frantz profite de sa période de repas pour rendre visite à son ami Hakim qui travaille au café tout près de son restaurant.



**La réponse est**

**Justifiez votre réponse en l'expliquant dans vos mots à partir des informations contenues dans le texte.**

## 7. Dans quel cas l'employé peut-il refuser la demande de son superviseur?

1. Francisco est arrivé au travail à 14 h et doit terminer à 21 h. Son collègue du soir est malade et sa superviseuse lui demande de rester jusqu'à la fermeture du restaurant à 23 h.

2. Mariana a travaillé 40 heures cette semaine. Son superviseur lui demande de remplacer une collègue de travail pour les deux prochains jours.



**La réponse est**

**Justifiez votre réponse en l'expliquant dans vos mots à partir des informations contenues dans le texte.**

## 8. Dans quel cas l'employé peut-il exiger le remboursement de ses frais de déplacement?

1. Chaque jour, Félicité emprunte les transports en commun pour se rendre à son travail d'aide-cuisinière dans la cafétéria d'un établissement scolaire. Elle demande à son employeur de lui rembourser ses frais de transport.

2. Carlotta a suivi une formation en hygiène et salubrité. Comme il se doit, son employeur a payé les frais de sa formation. Carlotta lui demande de rembourser aussi ses frais de transport en commun pour ces deux jours de formation.



**La réponse est**

**Justifiez votre réponse en l'expliquant dans vos mots à partir des informations contenues dans le texte.**

## 9. Lorsqu'un salarié a des doutes sur le respect de ses droits par son employeur, à qui peut-il s'adresser et à quel moment?



## Le clin d'œil gourmand



<https://www.cnesst.gouv.qc.ca/Pages/accueil.aspx>

### **Mission :**

La Commission des normes, de l'équité, de la santé et de sécurité au travail fait la promotion des droits et des obligations en matière de travail et en assure le respect, et ce, tant auprès des travailleurs que des employeurs du Québec.

Pour ce faire, elle:

- favorise des conditions de travail justes et équilibrées;
- assure l'implantation et le maintien de l'équité salariale;
- vise la prise en charge de la santé et de la sécurité par les milieux de travail, indemnise les victimes de lésions professionnelles et veille à leur réadaptation.



**LE DESSERT**



# PRODUCTION ÉCRITE

## 1. Votre chef doit préparer l'horaire de travail de la semaine prochaine. Il vous demande de lui envoyer vos disponibilités.

- Préparez votre horaire en cochant vos disponibilités.
- Respectez les règles sur les horaires de travail (exemple, vous avez droit à un repos de 32 heures consécutives; vous ne pouvez dépasser 10 heures de travail chaque jour, etc.).

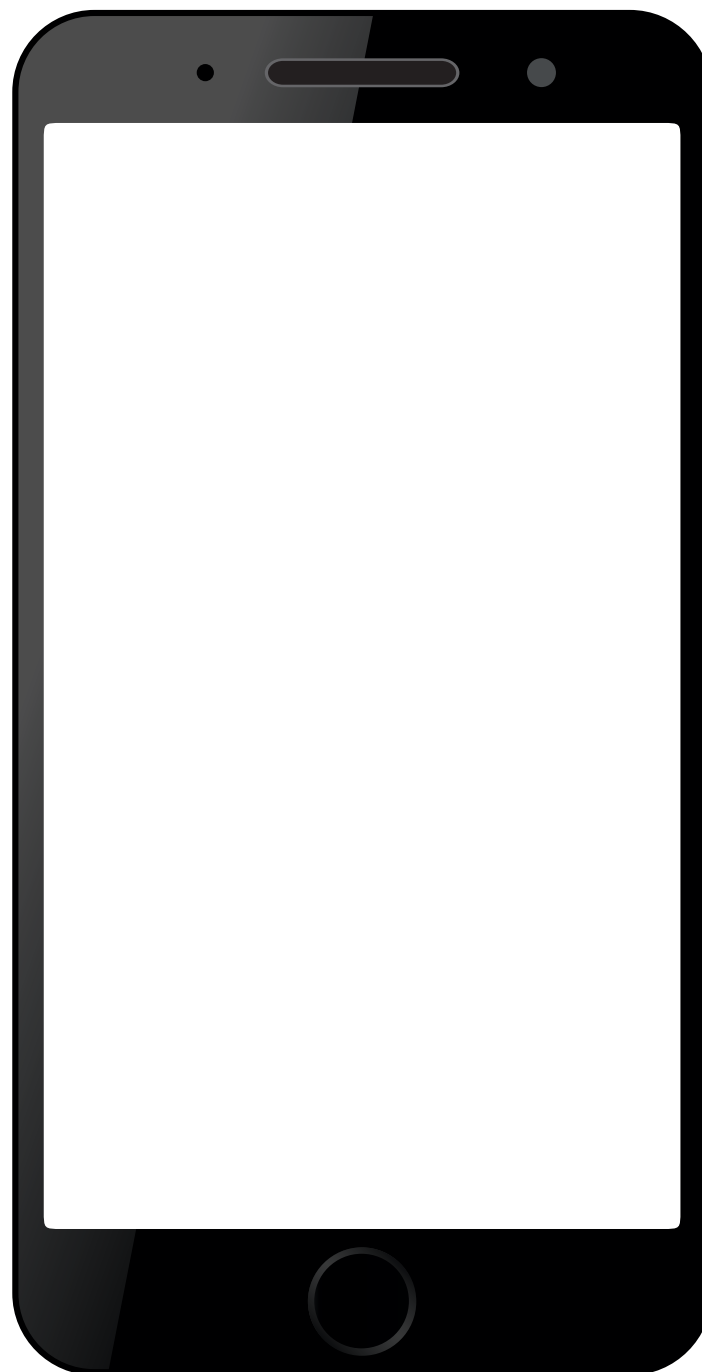
Le restaurant est ouvert tous les jours de la semaine, de 11 à 23 h.

Disponibilités pour la semaine du ...			
Jours	11:00 à 14:00	15:00 à 19:00	17:00 à 23:00
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

Voici l'horaire de travail que vous recevez pour la semaine :

Horaire pour la semaine du ...			
Jours	11:00 à 14:00	15:00 à 19:00	17:00 à 23:00
Lundi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mardi	<input checked="" type="checkbox"/>		
Mercredi		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Jeudi		<input checked="" type="checkbox"/>	
Vendredi		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Samedi			<input checked="" type="checkbox"/>
Dimanche			

2. Rédigez un texto à votre gérant pour lui faire part des problèmes d'horaire que vous avez.







## Situations de l'activité 2 de la production orale

<p><b>Situation A</b></p> <p>Bravo! Vous avez trouvé un nouvel emploi et durant les trois premiers jours, vous serez en formation. Lorsque vous recevez votre premier chèque de paie, vous réalisez que ces trois premiers jours n'ont pas été rémunérés.</p>	<p><b>Situation B</b></p> <p>Il manque un ingrédient important dans la préparation d'une recette et votre chef vous envoie au supermarché pour l'acheter. Cela vous prend environ 30 minutes. Sur votre relevé de paie, vous remarquez que vous n'avez pas été payé pendant cette période.</p>
<p><b>Situation C</b></p> <p>Vous avez pris le transport en commun pour vous rendre à une formation payée par votre chef. Toutefois, il refuse de vous rembourser vos frais de transport.</p>	<p><b>Situation D</b></p> <p>Votre chef vous impose une formation sur la sécurité au restaurant où vous travaillez. Il vous annonce que vous ne serez pas rémunéré pendant cette formation parce que ce n'est pas considéré comme du travail.</p>
<p><b>Situation E</b></p> <p>Après une semaine de travail dans un nouveau restaurant, vous remarquez que toutes vos pauses-repas n'ont pas été payées et ce, même si vous êtes demeuré sur place.</p>	<p><b>Situation F</b></p> <p>Vous avez travaillé six jours de suite cette semaine et vous constatez, en regardant l'horaire, que vous avez 24 heures de congé avant votre prochain quart de travail.</p>
<p><b>Situation G</b></p> <p>Vous travaillez de 10 h à 16 h tous les jours, mais votre superviseur vous autorise à prendre seulement 15 minutes de pause.</p>	<p><b>Situation H</b></p> <p>Vous avez travaillé 40 heures cette semaine. Votre chef vous demande de remplacer un collègue malade pour les deux prochains jours, ce qui vous amènerait à travailler plus de 50 heures.</p>



## Le clin d'œil gourmand

### **Shift de travail** ['ʃɪf]

**Au Québec, on ne prononce pas le « t » de ce mot.**

Dans les restaurants du Québec, vous entendrez probablement l'expression « *shift* de travail ». Par exemple, « mon *shift* de travail commence à 16h » ou « je fais le *shift* de soir ».

Il s'agit d'un mot anglais utilisé pour désigner « un horaire », « un quart (de travail) » ou « une équipe (de jour, de soir) ».

Le *shift* le plus commun en restauration, le *split-shift* comporte deux plages de travail par jour, par exemple, le *shift* de 11 h à 14 h et le *shift* de 16 h à 22 h.

Ce type de *shift* permet d'accommoder les restaurants pendant les deux périodes où ils sont les plus occupés.

Le *split-shift* est majoritairement pour les employés de la salle à manger. Les cuisiniers quant à eux font la mise en place entre le service du midi et celui du soir.





# Activités d'autoapprentissage



## 5 - S'informer sur les heures de travail

### Les participes passés employés comme adjectifs

1. Lisez les phrases suivantes. Pour chacune d'elle : identifiez le participe passé, indiquez le verbe à l'infinitif et dites à quel nom il se rapporte.

a. Les plats cuisinés par Daniel sont délicieux. participe passé : <i>cuisinés</i> verbe à l'infinitif : <i>cuisiner</i> nom auquel il se rapporte : <i>plats</i>	b. Les cuisiniers apprécient la cuisine rénovée du restaurant. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :
c. Les œufs fouettés donnent une belle meringue. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :	d. Les clients affamés ont commandé deux desserts! participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :
e. Je vous recommande la crème brûlée à la vanille. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :	f. Le menu proposé par le chef comporte des plats sans gluten. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :
g. Le client veut une viande cuite à point. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :	h. Un plan de travail bien aménagé est plus efficace! participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :
i. Les serveurs se partagent les pourboires amassés. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :	j. Le chef nous donne une pause bien méritée! participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :
k. Marta prépare une salade assaisonnée de vinaigre balsamique. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :	l. Les fines herbes utilisées dans la recette sont très savoureuses. participe passé : verbe à l'infinitif : nom auquel il se rapporte :

On continue.



**2. À partir des phrases de l'activité précédente, faites des demandes en utilisant le conditionnel de politesse. Observez l'exemple.**

Est-ce que je pourrais avoir...?	Serait-il possible d'utiliser/d'avoir...?	Je voudrais...
Pourriez-vous me donner/me faire...?	Pourrais-tu me donner/m'apporter/...?	J'aimerais avoir/obtenir/faire/
Il faudrait dire/faire/préparer...	Je préférerais avoir...	J'aurais besoin de...

a. Les plats cuisinés par Daniel sont délicieux. <b>J'aimerais avoir des plats cuisinés par Daniel.</b> <b>Pourriez-vous me passer les plats cuisinés par Daniel?</b>	b. Les cuisiniers apprécient la cuisine rénovée du restaurant.
c. Les œufs fouettés donnent une belle meringue.	d. Les clients affamés ont commandé deux desserts!
e. Je vous recommande la crème brûlée à la vanille.	f. Le menu proposé par le chef comporte des plats sans gluten.
g. Le client veut une viande cuite à point.	h. Un plan de travail bien aménagé est plus efficace!
i. Les serveurs se partagent les pourboires amassés.	j. Le chef nous donne une pause bien méritée!
k. Marta prépare une salade assaisonnée de vinaigre balsamique.	l. Les fines herbes utilisées dans la recette sont très savoureuses.





**Au plaisir de vous revoir!**



Avec la collaboration de :



Québec 